

Preparação da Dissertação



Aula 2 – Citar e Referenciar | Mendeley Reference Manager

Maria do Rosário
Novembro 2022

Estrutura da Sessão

- Como podemos usar o trabalho de outros autores
 - ✓ Citar e referenciar
- Como identificar as fontes
 - ✓ Resumo
 - ✓ Paráfrase
 - ✓ Citação direta
 - ✓ O que é uma citação
 - ✓ Estilos de citações
- Normas e estilos bibliográficos
- Gerir automaticamente: Softwares de gestão bibliográfica

Num documento científico ou académico é preciso encontrar um equilíbrio entre as fontes bibliográficas consultadas e a criação de ideias próprias!



Exercício

O texto original que de seguida se reproduz tem 4 citações.

Vamos ler com atenção os dois parágrafos seguintes e sugerir onde deverão ser colocadas essas 4 citações.



The 7th edition of the APA (American Psychological Association) publication manual describes plagiarism as “the act of presenting the words, ideas, or images of another as your own”.

There are different types of plagiarism, and different ways in which a person may plagiarize. Academic plagiarism is one of those types, which is done within academic work or assignments. It was said that academic plagiarism occurs when one does not think or write by oneself, or does not give appropriate bibliographical references. It is generally detected through similarity index software such as Turnitin or Urkund



The 7th edition of the APA (American Psychological Association) publication manual describes plagiarism as “the act of presenting the words, ideas, or images of another as your own” [5].

There are different types of plagiarism, and different ways in which a person may plagiarize [6]. Academic plagiarism is one of those types, which is done within academic work or assignments. Lathrop and Foss said that academic plagiarism occurs when one does not think or write by oneself, or does not give appropriate bibliographical references [7]. It is generally detected through similarity index software such as Turnitin or Urkund [8].



Antes de usar uma fonte

Qual o objetivo de incluir determinada fonte no seu trabalho:

Contextualizar a informação sobre o seu tópico?

Argumentar, colocar **questões**, sugerir uma **linha de pensamento**, ou suscitar algum tipo de **reação**/provocação?

A fonte funciona como uma **autoridade** que suporta uma afirmação sua?

A fonte constitui um **contra-argumento** que permita abrir uma discussão?



Como identificar as fontes?

Devem ser identificadas de 2 formas:

- ▶ No texto, de forma abreviada= **citações diretas e indiretas**
- ▶ De forma detalhada no final do texto = **bibliografia**

Referenciar

É o processo usado para identificar os documentos usados como suporte a determinado trabalho



Referências bibliográficas

▶ As referências Bibliográficas:

- Sustentam as ideias
- Ilustram um pensamento
- Comprovam a veracidade da informação

A referência permite ao leitor de determinado trabalho identificar de forma inequívoca as fontes a que o autor recorreu como suporte do mesmo.

▶ O conjunto destas referências = bibliografia

Se não as apontar, estou a fazer **plágio** = tomar como minhas, as palavras de outro!

Usar o trabalho de outrem, como?



Resumo



Paráfrase



Citação direta



Quando se deve resumir?

- ▶ Quando precisa de dar aos leitores uma **versão condensada** de um ponto de vista de um autor
- ▶ O **tamanho do resumo vai depender da complexidade do texto** em si e do **grau de detalhe** que pretende dar ao leitor

Antes de recorrer a esta técnica, pergunte a si próprio:
“ **o que é que o meu leitor precisa de saber sobre esta fonte para perceber o meu argumento principal?**”

Quando se deve parafrasear?

- ▶ Quando precisa de dar **o mesmo detalhe da fonte original**; neste caso, estamos a reproduzir por palavras nossas a ideia do autor
- ▶ A paráfrase tem mais ou menos o mesmo tamanho que a fonte original \neq resumo que é sempre mais pequeno que o texto original

Sempre que se usa uma parte de uma fonte (seja para evidenciar algo, seja como informação de fundo, seja um contra-argumento), é necessário decidir se é melhor parafraseá-la ou se é melhor usar uma citação direta.

Deve optar por fazer uma paráfrase, a não ser que tenha uma boa razão para usar uma citação direta

Quando se deve usar citação direta?

- ▶ quando é importante que o leitor veja a linguagem usada pelo autor original
- ▶ quando há um risco de perder a essência das ideias do autor ao traduzir o texto/interpretar as ideias

O que é uma Citação

Para que servem?

Para identificar a obra de onde se retirou o trecho ou a ideia de outrem, indicando a sua localização precisa.

Cita-se um texto sobre o qual nos iremos debruçar interpretativamente ou para apoio da nossa interpretação (adaptação de Eco, 1995)

Onde se colocam?

- ▶ Entre parênteses no interior de um texto
- ▶ Em nota de rodapé
- ▶ No final de um capítulo

Quais as formas de citar no texto?

- ▶ **Citações indiretas/conceptuais** - reproduzindo as ideias de outrem por palavras nossas - paráfrase
- ▶ **Citações diretas/formais** - transcrevendo fielmente as palavras de um autor recorrendo a aspas

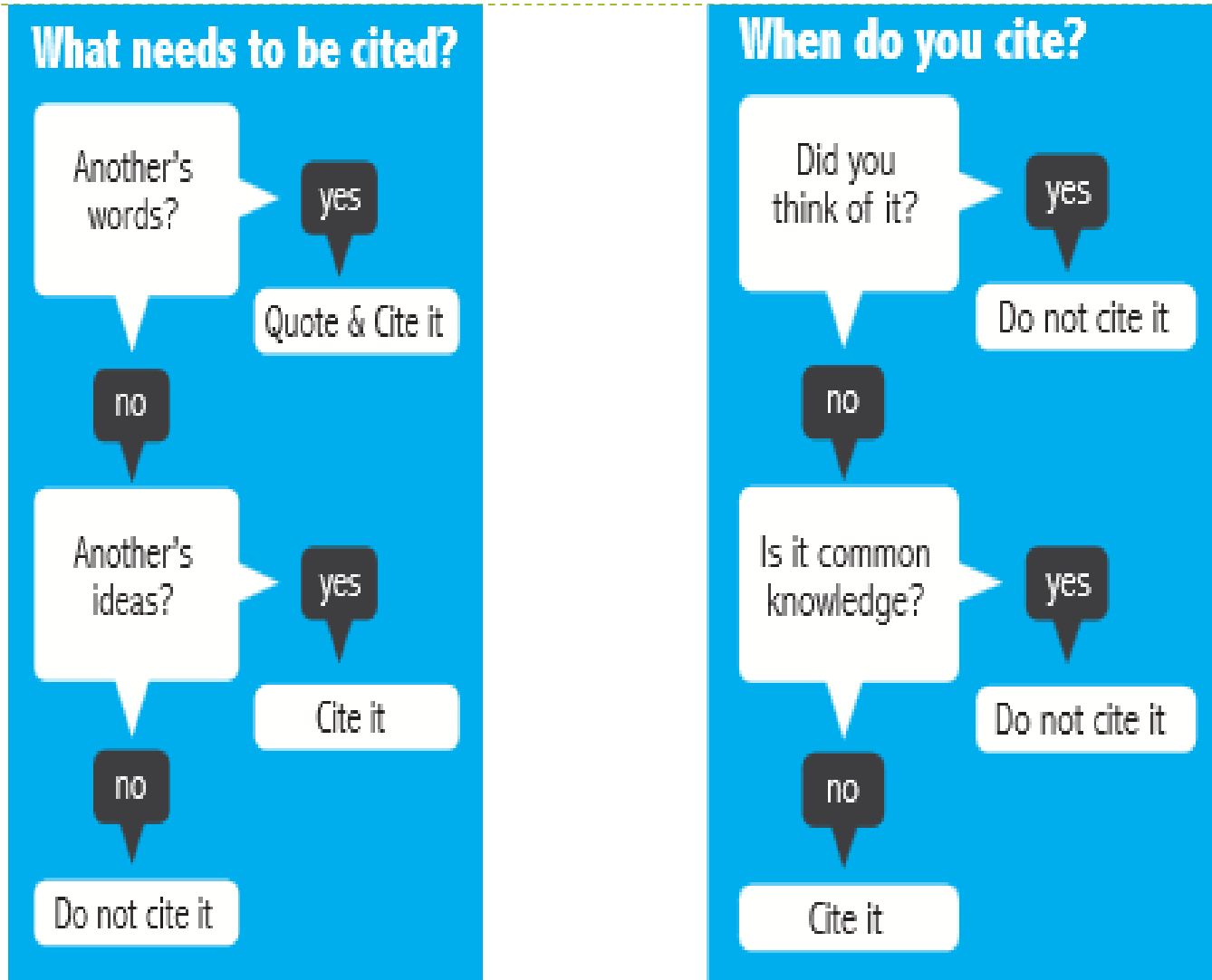
Neste caso, a citação deve ser o mais curta possível, mas ainda assim deve ser interpretada e mostrar como contribui para a argumentação do seu texto

Quando é preciso citar?

É preciso	Não é preciso
Palavras exatas de um autor	Conhecimento comum (factos/datas que se podem encontrar em várias fontes)
Quando se faz uma paráfrase ou um resumo das ideias de um autor	A análise ou crítica feita às ideias dos diferentes autores
Quando se usa um mapa, um gráfico, uma foto (independentemente do suporte)	Na introdução, na conclusão, no abstract
A ideia de alguém ainda que expressa por palavras nossas	



Árvore de decisão sobre o que e quando citar?



Conhecimento comum

- ▶ **Não é preciso citar conhecimento comum** porque essa informação pode aparecer em várias fontes, não pertence a alguém em particular
 - ▶ Factos, datas ...

Decidir se determinada informação é senso comum ou não pode ser difícil, por isso, **em caso de dúvida é preferível citar!**

Tudo o que seja produto do pensamento de alguém, pesquisa/análise que alguém fez, deve ser citado!

“Não é preciso invocar a autoridade de alguém para demonstrar algo que é evidente”(Eco, 1995,p.169)

Onde colocar a citação?

É importante que quem lê o seu trabalho saiba onde começa e onde acaba a informação da fonte que está a utilizar

Colocar a citação no final do parágrafo pode deixar o leitor na dúvida, a citação diz respeito à última frase do parágrafo, ao parágrafo todo ou a uma parte deste?

Uma forma de resolver esta questão é, por exemplo

Segundo Pereira (2003).....

Pereira (2003) sustenta que

No final do trabalho, colocar a **referência bibliográfica completa**



Citações diretas no texto

Citações até 3 linhas - integrar no texto, entre aspas

Segundo Hansen, Stith e Tesdell (2011) “policies and other responses to the issue focused on punitive, rather than on educative, measures.”

Mais do que 3 linhas – colocar num parágrafo à parte, recolhido 1cm em relação às margens esquerda e direita do texto, devendo o espaçamento das linhas ser menor ou colocado em itálico.

Pode optar entre escrevê-la em itálico ou colocar aspas, embora o destaque do texto já a identifica como sendo uma citação direta



Qualquer que seja a sua escolha, deve ser feito um comentário tendo em conta que este deve se maior do que a citação!



Citar demasiado?

É importante ter em conta que não se deve fazer uma coleção de fontes, de ideias e de factos.

As citações devem ser apenas a **base** para que se desenvolvam ideias ou o **suporte** a uma conclusão/teoria

A tentação de citar em quase todas as frases pode indicar que não se pensou o suficiente sobre o assunto.

Mas depende do tipo de trabalho que estamos a escrever e do tipo de abordagem que pretendemos, uma revisão da literatura terá obrigatoriamente muitas citações em cada página.



Estilos de citações

As citações podem obedecer a 2 sistemas:

Sistema autor, data:

Santos (2003) propôs....

Um novo modelo de... foi proposto... tendo por base...
(Santos, 2003)

Se tiver 2 autores (Santos, Correia, 2003)

Se tiver 3 autores (Santos, Correia e Silva, 2003)

Se tiver mais do que 3 autores (Santos, et al., 2007)



Estilos de citações

Sistema numérico:

Cada referência bibliográfica é identificada no texto com um número entre parêntesis retos, assim [1]

As referências bibliográficas são compiladas no fim do trabalho (bibliografia) ou no fim do capítulo

Ex.: IEEE

Sistema misto:

Estes sistemas a citação em texto é numérica mas a ordenação da bibliografia é feita por ordem alfabética de autor.

Exemplos de estilos mistos: Springer Lecture notes in Computer Science(sorted alphabetically)

Council of Science Editors, Citation-Name (numeric sorted alphabetically)



Expressões que pode utilizar em substituição de uma citação OU citações em nota de rodapé

Idem = o mesmo – usa-se quando nos referimos ao mesmo autor

Ibidem = no mesmo lugar/na mesma obra

Idem Ibidem são dois vocábulos latinos usados em notas ou no próprio corpo de um texto para evitar a repetição completa de uma referência bibliográfica.

Não há, uma norma que advogue o uso dos dois termos no que se refere à referência bibliográfica. Mas há a sugestão do seu uso em documentos formais sobre escrita acadêmica.

E são universalmente reconhecidos



Expressões que pode utilizar em substituição de uma citação

Apud = junto de/em – usa-se quando a citação está no texto de outro autor

O *apud* que deve ser colocado entre parêntesis no corpo do texto assim:

(Silva, 2005, apud Santos, 2020)

Ou introduzido manualmente no texto, assim:

Silva, 1986 citado por Santos (2020) refere que ...

Na língua corrente esta expressão é substituída por “citado por” em português e “as cited in” na APA ou “cited by” em Inglês

É sempre melhor não citar fontes em 2ª mão, mas por vezes não conseguimos evitá-lo



Citações em nota de rodapé

Op. Cit. = opus citatum = obra citada, usa-se quando nos queremos referir à citação anterior

Cf. = conferir/confrontar/conforme (remete o leitor para outra página do texto ou outra obra). Usa-se nas mesmas circunstâncias do que o *vide*

Vide = vede/veja . Palavra usada para indicar ao leitor que encontrará informação noutra local do texto ou num outro texto. Pode ser: *vide* em anexo ou *vide* capítulo 2 ou *vide* obra x. Usa-se no sentido de “a exemplo de” ; (tal) como.

Estas expressões são usadas em nota de rodapé e servem para identificar uma referência quando necessário, para acrescentar algo a um assunto, para remeter para outro local no texto ou para outro documento.

Podem ainda servir para explicar ou complementar informações dadas no texto.

Outras necessidades

Sempre que se omite parte do texto original, deve usar-se reticências (...)

Sempre que é preciso esclarecer o sentido da citação, essa explicação é colocada entre parenteses retos []

Num trabalho acadêmico, pode tomar-se a opção de **manter a língua original** se entendermos que a tradução pode pôr em causa o rigor da informação

Se for um trabalho destinado a um público diversificado, deve fazer-se a tradução colocando **[tradução nossa]/ [tradução do autor]**

Quando é citada uma parte de um texto que contém incorreções, identificamo-la como **[Sic]** = tal e qual



Normas e estilos bibliográficos

Existem milhares de estilos de referência bibliográfica, as diferenças ocorrem ao nível da ordenação dos elementos da e/ou o modo como são escritos (por extenso ou abreviados)

Para que uma referência seja perceptível ao leitor, têm que constar os chamados elementos essenciais da referência

É comum cada área científica possuir o seu estilo próprio de apresentar as referências bibliográficas



Normas e estilos bibliográficos

Os elementos essenciais de qualquer referência bibliográfica, são:

Para Livros

- ▶ nome do autor
- ▶ data da publicação
- ▶ título
- ▶ n.º da edição
- ▶ local da publicação *
- ▶ editor

Para artigos de revista científicas

- ▶ nome do autor
- ▶ data da publicação
- ▶ Título do artigo
- ▶ Título da revista
- ▶ Volume, n.º
- ▶ Página XX - XX

* Na APA 7 , este elemento não consta da ref.^a.

Que estilo usar?

Norma/Estilo	Área	Endereço
NP 405 (IPQ) (as citações podem ser numéricas, autor-data ou colocadas em nota)	Informação e Documentação, Educação, etc.	http://www.ipq.pt
APA (American Psychological Association) Sistema autor-data	Psicologia, Antropologia, História, Ciências políticas	http://www.apastyle.org/
IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers) Sistema numérico	Engenharias	https://www.ieee.org/documents/stylemanual.pdf
Harvard Este sistema representa os estilos que definem as citações em texto como autor-data (como é o caso da APA e Chicago)	Ciências Sociais	http://www.harvard.edu/
ACS (American Chemical Society) Sistema numérico	Química, Física, Eng ^a Materiais	http://pubs.acs.org/
ACM (Association for Computing Machinery) Sistema de citação misto (autor-data e numérico)	Computação, Programação, Computação aplicada, Design Web, Tecnologias da informação e da educação, Gestão da informação, etc.	http://www.acm.org/

Gerir automaticamente

Existem vários softwares de gestão bibliográfica:

- ▶ **Zotero**
- ▶ **Mendeley (atualmente mendeley reference Manager)**
- ▶ **EndNote Web** (disponível através da Web of Science à qual todas as instituições de Ensino Superior têm acesso)

Estes softwares **guardam** automaticamente as **referências bibliográficas** de material disponível on-line e todos têm a funcionalidade de **introduzir referências manualmente**, através de um formulário orientado.



zotero



Exercício



Um investigador da área de Economia, especialista em flutuações no valor das ações, está a escrever um artigo científico sobre a Bolsa de Valores Australiana e quer falar sobre a variação do valor das ações no Banco ANZ ao longo do último ano, **ele necessita de introduzir uma citação?**

Sim



Obrigada!

Para mais informações:

airr@fct.unl.pt

mrd@fct.unl.pt

